

## ZAPYTANIE O OFERTOWE

### 1. ZAMAWIAJĄCY

Przedsiębiorstwo Handlu Zagranicznego Baltona S.A.  
ul. Komitetu Obrony Robotników 49  
02-146 Warszawa

I spółki zależne w ramach grupy na podstawie odrębnych oświadczeń o przystąpieniu do umowy.

### 2. NAZWA ZAMÓWIENIA

**USŁUGI PROJEKTOWANIA GRAFICZNEGO W ZAKRESIE KREACJI IDENTYFIKACJI WIZUALNEJ MAREK FIRMY BALTONA I PRODUKTÓW MAREK WŁASNYCH BALTONA ORAZ PRODUKCJA LUB NADZÓR NAD USŁUGAMI POLIGRAFICZNYMI.**

### 3. KONTEKST BIZNESOWY ZAPYTANIA:

Marka Baltona powstała 3 września 1946 roku. Historycznie, przedsiębiorstwo Baltona zajmowało się obsługą towarową statków i portów. Lata 70-80 to czas, kiedy Baltona zaczęła być dla polskich konsumentów oknem na zachód, przedsiębiorstwo zaczęło zawierać kontrakty z zagranicznymi dostawcami. W tym czasie, dokładnie w 1973 roku powstało również słynne logo Baltony, Marynarza oraz wyprodukowano bony towarowe.

Baltona kojarzona była z luksusem, nie tylko ze względu na asortyment niedostępny w innych miejscach, ale również ze względu na kolorowe logo z uśmiechniętym marynarzem na torebkach na 260 punktach sprzedaży w całym kraju. Logo Marynarza miało mówić o głównym zakresie sieci i kierunku działań firmy, czyli zaopatrzenia statków i portów. Pierwszy sklep wolnocłowy w okresie wolnego rynku powstał na lotnisku Okęcie w Warszawie w 1993 roku. Jednocześnie, lata 90 to jeden z trudniejszych okresów w historii Baltony. Prawa wolnego rynku spowodowały powstanie małych, prywatnych przedsiębiorstw, jak również wchodzeniem na rynek polski zagranicznych sklepów, z którymi Baltona zaczęła konkurować. Rozwój Baltonie zapewnił rozwój portów lotniczych. Zdobyte doświadczenie Baltony w segmencie Duty Free oraz długoletnia współpraca z markami, pozwoliły firmie na szybki rozwój w tym kanale.

W 2005 roku, Baltona została sprywatyzowana.

W ręce Skarbu Państwa, przedsiębiorstwo wróciło w 2020 roku i aktualnie investorem strategicznym Spółki jest Przedsiębiorstwo Państwowe „Porty Lotnicze”.

Głównym kanałem sprzedaży dla przedsiębiorstwa Baltona są sklepy stacjonarne Duty free na lotniskach (Travel Retail) o różnym formacie.

Dodatkową działalnością firmy są formaty food and beverages: kawiarnie i restauracje, które są dzisiaj w fazie dużej transformacji wizualno-kulinarnej. Najstarszą spółką jest Baltona Shipchangers, która zajmuje się dostawami towarów na statki i do portów.

Rozkład sieci tradycyjnej:

- **Warszawa Lotnisko Chopina** – 3 sklepy Duty Free (pełny asortyment), 1 sklep Spirit of Poland (z asortymentem produktów kojarzonych z Polską – głównie alkohol, słodczyce, produkty spożywcze), 2 sklepy Fashion Boutique (odzież, okulary, biżuteria, zegarki, walizki, torebki), 4 sklepy ZOOM (typ kiosku z prasą, książkami, papierosami, napojami, czasem alkoholem), 3 sklepy Starter (sklepy w

strefie ogólnodostępnej, oferta kioskowa powiązana z ofertą jedzeniową), 1 sklep Glamour (sklep w strefie ogólnodostępnej z kosmetykami i perfumami oraz małą ofertą okularów, torebek, czy walizek; 80% zakupów w sklepie realizowanych jest przez pracowników portu i załogę samolotów, ze względu na zniżkę),

- **Katowice (Lotnisko Pyrzowice)** – Baltona na tym Lotnisku jest głównym operatorem, zwłaszcza w obszarze wolnoctwowym. W terminalu A, Baltona posiada sklep typu Glamour pod szyldem Baltona w strefie ogólnodostępnej, sklep typu walk-through w strefie zastrzeżonej, kawiarnię Cavarious, restaurację Travel Chef. Terminal B jest świeżo po remoncie – na tym terminalu również Baltona jest głównym operatorem w strefie wolnoctwowej. Sklepy w tym terminalu działają pod brandem Silesia Duty Free oraz ZOOM,
- **Wrocław** – Baltona na tym Lotnisku jest głównym operatorem w obszarze wolnoctwowym. Na tym lotnisku znajdziemy sklep analogiczny do Glamour, ale pod marką Baltona w strefie ogólnodostępnej, dwa sklepy Wrocław Duty Free w strefie zastrzeżonej, jeden Spirit of Poland, jeden Fashion Boutique, jeden ZOOM,
- **Poznań** – 2 sklepy Baltona Duty Free, jeden ZOOM, jeden Boutique Duty Free (analogiczny do Fashion Boutique), dodatkowo, na porcie znajdują się formaty gastronomiczne – kawiarnia Coffee Corner i Coffee Express oraz restauracja Travel Chef,
- **Rzeszów** – 2 sklepy Baltona Duty Free, jedna kawiarnia Cavarious,
- **Bydgoszcz** – 2 sklepy Baltona Duty Free,
- **Świnoujście** – jeden sklep Baltona na przejściu granicznym,
- **Montpellier** – jeden sklep Duty Free typu walk-throw,
- **Rumunia** – jeden sklep Duty Free (działa niezależnie).

#### 4. PRZEDMIOT ZAMÓWIENIA

Przedmiotem zamówienia jest usługa tworzenia projektów graficznych zgodnie z wymaganiami Zamawiającego dotyczących w szczególności kreacji wizualnej marki należących do sieci Baltona, w tym marki spółek zależnych i marki produktowe. Koszt usługi będzie zawierał przeniesienie autorskich praw majątkowych na Zamawiającego.

Projekty graficzne będą zróżnicowane w zależności od kanału komunikacji i mogą dotyczyć w szczególności realizacji:

- projektów opakowań do produktów marek własnych Baltona,
- projektów graficznych do druku (DTP),
- projektów graficznych do internetu,
- projektów graficznych do social mediów,
- corporate identity, w tym reklamy instytucjonalnej, papiery firmowe, szablony prezentacji pptx, akcydensy, roll-up'y, ścianki i inne,
- księgi znaków poszczególnych marek,
- projektów infografiki,
- projektów nowych logotypów i rebrandingu,
- reklamy wielkoformatowej,
- projektów planszy reklamowych,
- projektowanie linii kreatywnych,
- projektów key visuali,
- prostych animacji,
- nadzór nad prawidłowym wydrukiem.

Wszystkie projekty graficzne będą przygotowywane we współpracy merytorycznej z Zamawiającym.

W przypadku nowych projektów, Wykonawca przedstawi minimum 3 propozycje do wyboru Zamawiającego oraz dołączy do nich grafiki/zdjęcia/rysunki. W cenie usługi wykonawca jest zobowiązany zrealizować 3

poprawki danego projektu graficznego. Pozostałe poprawki będą realizowane w oparciu o udokumentowaną pracochłonność (timesheet) uzgodnioną z Zamawiającym. Wersja końcowa/finalna projektu musi uwzględniać wszystkie zgłoszone poprawki Zamawiającego.

Wszystkie projekty muszą być przygotowane z najwyższą starannością, w zależności od potrzeb i uzgodnień z Zamawiającym w wersjach:

- „do druku” (plik zgodny z wymaganiami drukarni),
- do publikacji w Internecie i druku biurowego,
- w plikach oddzielnych umożliwiających wykorzystanie fragmentów projektu lub tylko obrazów,
- w różnych formatach, objętościach i programach wg ustaleń z Zamawiającym.

Zleczone zadania mogą obejmować również aktualizację, przeformatowanie, zmianę materiałów, do których Zamawiający posiada prawa autorskie.

Dostarczana przez Wykonawcę projekty graficzne muszą być przekazywane w formacie umożliwiającym ich powielanie, publikowanie, przetwarzanie.

Wykonawca będzie terminowo dostarczał projekty Zamawiającemu. Terminy realizacji będą ustalane na bieżąco w zależności od objętości materiału, jednak nie przekroczą 7 dni roboczych od dnia dostarczenia przez Zamawiającego kompletu materiałów do danego projektu. W szczególnie uzasadnionych przypadkach Zamawiający może uzgodnić z wykonawcą inny termin realizacji prac.

Realizacja usługi odbywać się będzie na podstawie zawartej Umowy.

Projekty opracowane przez Wykonawcę, stanowiące dzieło w rozumieniu prawa autorskiego, będą całkowicie oryginalne i nie będą naruszać praw autorskich innych osób/podmiotów, w tym również będą wolne od innych wad prawnych i fizycznych, które mogłyby spowodować odpowiedzialność Zamawiającego. Zamawiający oczekuje przekazania praw autorskich do projektów na wszystkich polach eksploatacji. Zasady przekazania praw autorskich zostały sformułowane szczegółowo w Umowie, która stanowi załącznik do niniejszego zapytania ofertowego.

Produkcja poligraficzna będzie zatwierdzana w momencie zlecenia konkretnego zamówienia i nie będzie podlegała niniejszej ocenie.

## **5. ODPOWIEŹ NA ZAPYTANIE OFERTOWE**

5.1 Postępowanie prowadzone jest w trybie zapytania ofertowego otwartego, publikowanego na stronie [www.baltona.pl](http://www.baltona.pl).

5.2 Ofertę należy złożyć na formularzu ofertowym stanowiącym Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego, w którym należy wskazać stawki i ceny za prace zespołu.

5.3 Oferta wykonawcy składa się z:

- a) Wypełnionego Załącznika nr 1 - formularz ofertowy,
- b) Portfolio Wykonawcy zawierające wizualizację co najmniej 5-ciu najciekawszych projektów, (portfolio może obejmować również prace inne niż wskazane w wykazie doświadczenia o którym mowa poniżej).
- c) Wykaz doświadczenia Zespołu Wykonawcy – zawierający informację o projektach realizowanych w okresie ostatnich 3 lat (minimum 5 projektów), ze szczególnym uwzględnieniem prac realizowanych dla następującej tematyki (Typy usług) – 1) projekt opakowań produktu, 2) retail, kawiarnie, restauracje, 3) projekt brandu, księgi znaku. Mile

widziane referencje. Prosimy o sporządzenie wykazu zgodnie z Załącznikiem nr 2 do zapytania ofertowego.

5.4 Po złożeniu ofert Zamawiający zastrzega sobie prawo negocjacji oferty z kilkoma Wykonawcami lub zlecenia płatnego zamówienia w celu weryfikacji estetyki, która będzie najbliższa firmie Baltona.

## 6. KRYTERIA OCENY OFERT

Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta Wykonawcy, który uzyskał największą liczbę punktów z sumy wszystkich kryteriów, określonych poniżej.

### Wagi oceny

1. 40% - STAWKI - ocena stawek za godzinę pracy,
2. 10% - CENA za standardowe usługi wskazane w formularzu ofertowym.
3. 25% - PORTFOLIO WYKONAWCY - ocena załączonego przez Wykonawcę Portfolio co najmniej 5 zrealizowanych projektów,
4. 25% DOŚWIADCZENIE ZESPOŁU - ocena doświadczenia zespołu dedykowanego do współpracy z zamawiającym – wcześniej realizowane prace.

### 40% - STAWKI poszczególnych członków zespołu za godzinę pracy

Ocenie będą podlegały stawki netto (PLN) za godzinę pracy kreatywnej i wdrożeniowej Graphic Designera i Motion Designera. Punkty będą liczone zgodnie z poniższym wzorem:

Sposób przyznawania punktów	Punkty przyznawane będą proporcjonalnie wg. wzoru (Stawka najniższa/stawka oceniana* punkty poniżej)
Graphic Designer (suma stawek za pracę kreatywną i wdrożeniową oraz nadzór nad usługą poligraficzną)	80 punktów
Motion Designer (suma stawek za pracę kreatywną i wdrożeniową)	20 punktów

Punkty przyznawane będą zgodnie z następującym wzorem:

**Liczba punktów ( $S = So / Sn \times 40$ )**

gdzie:

S – łączna suma punktów za godzinę pracy netto (PLN)

Sn – najwyższa łączna suma punktów za roboczodzień pracy wszystkich członków zespołu netto (PLN)

So – łączna suma punktów za roboczodzień pracy członków zespołu netto (PLN) badanej oferty

### 10% - CENA

Łączna cena za usługi standardowe określone w formularzu ofertowym. Punkty przyznawane będą zgodnie z następującym wzorem.

Liczba punktów ( $C = Cn / Co \times 10$ )

gdzie:

C – ocena punktowa w kryterium cena netto (PLN) za realizację kampanii,

Cn – najniższa cena netto (PLN) oferty za realizację kampanii,

Co – cena badanej oferty netto (PLN) za realizację kampanii

## 25% - PORTFOLIO WYKONAWCY

Ocena załączonego przez Wykonawcę do oferty Portfolio co najmniej 5 zrealizowanych projektów. Ocenie będą podlegały takie elementy jak estetyka, pomysłowość, zrozumienie klienta, spójność i kreatywność. Nie więcej niż 25 punktów.

Punkty przyznawane będą zgodnie z następującym wzorem:

Liczba punktów ( $P = Po / Pn \times 25$ )

gdzie:

P – suma punktów przyznanych za zaprezentowane projekty w Portfolio Wykonawcy.

Pn – suma punktów przyznanych za zaprezentowane projekty w Portfolio Wykonawcy, który uzyskał najwyższą ilość punktów,

Po – łączna suma punktów przyznanych za zaprezentowane projekty w Portfolio w ofercie ocenianej.

## 25% - DOŚWIADCZENIE

Ocena usług/projektów wskazanych przez Wykonawcę w wykazie doświadczenia. Ocenie będą podlegały prace zgodnie z poniższą punktacją. Nie więcej niż 25 punktów.

- a) Za każdy zrealizowany projekt opakowań produktu 1 pkt.
- b) Za każdy projekt zrealizowany w segmencie retail, kawiarnie, restauracje 1 pkt.
- c) Za każdy projekt brandu, księgi znaku, 1 pkt.

Punkty przyznawane będą zgodnie z następującym wzorem:

Liczba punktów ( $D = Do / Dn \times 25$ )

gdzie:

D – suma punktów przyznanych za doświadczenie zgodnie z kryteriami określonymi w zapytaniu.

Dn – najwyższa łączna suma punktów przyznanych za doświadczenie

Do – łączna suma punktów przyznanych za doświadczenie zgodnie z kryteriami określonymi w zapytaniu.

## Łączna ocena oferty $W=S+C+P+ D$

Baltona zastrzega sobie prawo do dowolnego wyboru podmiotu/podmiotów, z którymi będą prowadzone negocjacje w odniesieniu do części lub całości zakresu złożonych odpowiedzi oraz do zawarcia umowy (zamówienia) z więcej niż jednym wykonawcą wyłonionym w drodze negocjacji, przy czym zakres umowy/zamówienia może obejmować całość lub część zakresu złożonej odpowiedzi na zapytanie ofertowe.

### 7. TERMIN UDZIELENIA ODPOWIEDZI NA ZAPYTANIE:

Uprzejmie prosimy o przesłanie oferty do dnia **30.05.2022r.**

### 8. FORMA UDZIELENIA ODPOWIEDZI NA ZAPYTANIE:

Prosimy o udzielenie odpowiedzi na adres e-mail: [Alicja.Miszczak@baltona.pl](mailto:Alicja.Miszczak@baltona.pl)  
Wiadomość prosimy zatytułować: „ **USŁUGI PROJEKTOWANIA GRAFICZNEGO W ZAKRESIE KREACJI  
IDENTYFIKACJI WIZUALNEJ MAREK FIRMY BALTONA**”.

Pytania dotyczące przedmiotowego zapytania ofertowego prosimy kierować na adres e-mail:  
[Alicja.Miszczak@baltona.pl](mailto:Alicja.Miszczak@baltona.pl)

## 9. INFORMACJA DODATKOWA:

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 11 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, Zamawiający informuje, że: a) administratorem Pani/Pana danych osobowych jest Przedsiębiorstwo Handlu Zagranicznego „Baltona” S.A. z siedzibą w Warszawie (02-146), ul. Komitetu Obrony Robotników 49, tel. +48 22519 20 00, adres e-mail: [warszawa@baltona.pl](mailto:warszawa@baltona.pl);) administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można się skontaktować poprzez e-mail: [rodo@baltona.pl](mailto:rodo@baltona.pl)/Szczegółowe zasady przetwarzania danych osobowych, w tym klauzule informacyjne określające cele i podstawy przetwarzania przez Zamawiającego, dostępne są na stronie internetowej <https://www.baltona.plw> zakładce ‘ochrona danych osobowych’.

Baltona zastrzega sobie prawo do odwołania zamknięcia procesu wyboru Wykonawcy i odstąpienia od negocjacji bez podania przyczyn. Z tego tytułu nie przysługują żadne roszczenia wobec Zapraszającego. Niniejsze zapytanie stanowi zaproszenie do negocjacji w rozumieniu art. 72 k.c., a tym samym nie mają zastosowania przepisy dotyczące oferty w rozumieniu art. 66 i n. k.c.

## 10. Załączniki:

1. Załącznik nr 1 – Formularz ofertowy
2. Załącznik nr 2 – Wykaz doświadczenia
3. Załącznik nr 3 – Projekt umowy, dostępny na żądanie

## Załącznik nr 1 do zapytania ofertowego

### FORMULARZ OFERTOWY

Przystępując do postępowania na **USŁUGI PROJEKTOWANIA GRAFICZNEGO W ZAKRESIE KREACJI IDENTYFIKACJI WIZUALNEJ MAREK FIRMY BALTONA I PRODUKTÓW MAREK WŁASNYCH BALTONA ORAZ PRODUKCJA LUB NADZÓR NAD USŁUGAMI POLIGRAFICZNYMI.**

składam/y ofertę zgodnie z poniższymi warunkami.

1.	Nazwa Wykonawcy (lub imię i nazwisko Wykonawcy)	
2.	Adres Wykonawcy	
3.	Telefon kontaktowy	
4.	E-mail kontaktowy	
5.	NIP (jeśli dotyczy)	
6.	REGON (jeśli dotyczy)	
7.	Osoba upoważniona do zaciągania zobowiązań w imieniu Wykonawcy	

Oferuję/my realizację zamówienia na warunkach i w terminach określonych w zapytaniu ofertowym, za ceny wskazane poniżej:

1. W zakresie realizacji usług określonych w pkt. 4 zapytania ofertowego, proponujemy następujące warunki współpracy:
  - a) Stawki za 1 h pracy członka zespołu:

Lp.	Rola członka zespołu/typ pracy:	Stawka za godzinę pracy (stawki netto PLN)
1.	Graphic Designer - praca kreatywna	
2.	Graphic Designer - praca wdrożeniowa/nadzór nad usługą poligraficzną	
3.	Motion Designer - praca kreatywna	
4.	Motion Designer - praca wdrożeniowa	

b) Wycena standardowych prac, wraz z podaniem czasu realizacji w godzinach:

Lp.	Nazwa	Jednostki miar	Cena (netto PLN)	Czas realizacji (w godzinach)
1	Zaprojektowanie key visualu reklamy wizerunkowej	Sztuka		
2	Corporate Identity: wizytówki, teczka, szablon pptx, stopka, papier firmowy	Pakiet CI		
3	Projekt znakowania gadżetów (długopis, ołówek, notes, smycz)	Szt.		
4	Reklama prasowa A4, layout korporacyjny A4	Szt.		
5	Projekt banneru internetowego: 375 x 240pix, 750x 250 pxi, 300 x 250 pix	Szt.		
6	Projekt ulotki dwustronnej A4 w wersji do druku i elektronicznej	Pakiet		
7	Projekt graficzny infografiki	Szt.		
8	Projekt etykiety 10x 10	Szt.		
9	Projekt szablonu, np. ogłoszenia rekrutacyjnego	Szt.		
10	Projekt zaproszenia DL wraz z kopertą	Pakiet		
Razem (suma pozycji od 1 do 10):				

## Oświadczamy, że:

1. Akceptujemy bez zastrzeżeń załączony do zapytania ofertowego projekt umowy. Zobowiązujemy się, w przypadku wyboru naszej oferty, do zawarcia umowy na określonych w nim warunkach, w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego./ Wnosimy uwagi do zaproponowanego wzoru umowy. Uwagi stanowią załącznik nr ..... do naszej oferty.\* (niepotrzebne skreślić)
2. W cenie stawek godzinowych zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania usługi objętej przedmiotem zamówienia wraz z przeniesieniem praw autorskich zgodnie z wymaganiami zamawiającego.
3. Jesteśmy związani niniejszą ofertą przez okres 30 dni.
4. Oświadczamy, że wypełniliśmy obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskaliśmy w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.

## Załączniki do oferty:

1. Portfolio zrealizowanych projektów
2. Doświadczenie
3. Inne....

.....  
(miejsce, data)

.....  
(Podpis/y osoby/osób upoważnionej/yh do składania oświadczeń woli w imieniu Oferenta)



Załącznik nr 2 do zapytania ofertowego

## DOŚWIADCZENIE (Informacja o osobach, które będą realizowały zamówienie)

Do realizacji przedmiotu zamówienia i współpracy z Zamawiającym dedykujemy następujący zespół:

Lp.	ROLA	IMIĘ I NAZWISKO OSOBY
1.	Graphic Designer	
2.	Motion Designer	

Poniżej prezentujemy wykaz prac zrealizowanych przez osoby dedykowane do współpracy z Zamawiającym, ze szczególnym uwzględnieniem prac realizowanych dla następującej tematyki (Typ usługi):

1. projekt opakowań produktu
2. retail, kawiarnie, restauracje
3. projekt brandu, księgi znaku
4. inne

Graphic Designer			
IMIĘ I NAZWISKO			
Tytuł i opis usługi/projektu (jeśli projekt jest zawarty w portfolio proszę podać informację wraz ze wskazaniem projektu)	Typ usługi (od 1 – 4 - zgodnie z informacją powyżej)	Zamawiający na rzecz którego były realizowane usługi	Data realizacji usługi (MM/RRRR)

Motion Designer			
IMIĘ I NAZWISKO			
Tytuł i opis usługi/projektu (jeśli projekt jest zawarty w portfolio proszę podać informację wraz ze wskazaniem projektu)	Typ usługi (od 1 – 4 - zgodnie z informacją powyżej)	Zamawiający na rzecz którego były realizowane usługi	Data realizacji usługi (MM/RRRR)